

Alte Drucke

Grammatica Portugueza

Para O Uso Da Escola Portugueza De Trangambar

Convem A Saber, Os Adagios Mais Uteis E Mais Usados ... Juntamente com
Phrases Adagiaes, e Noticias Historicas

Trangambar, 1732

Capitulo Terceiro. Noticias Historicas.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-155390

CAPITULO TERCEIRO.

NOTICIAS HISTORICAS.

§. 1.

HISTORIA DAS CONQUISTAS DA INDIA.

- Os Portuguezes, guiados per Vasco da Gama, descobrirão a India chegando a Calicut em 1498
- Os Portuguezes entráráo na ilha de Ceylaõ, e tomáráo a cidade de Columbo no anno de 1506
- Os Portuguezes tomáráo a cidade de Ormuz 1508
- Os Portuguezes tomáráo a cidade de Goa em 1510
- Os Portuguezes tomáráo a cidade de Malaca 1511
- Os Portuguezes edificáráo a fortaleza de Chaul no anno de - - - - - 1520
- Os Portuguezes tomáráo a cidade de Baçaim 1535
- Os Portuguezes tomáráo a cidade de Damaõ 1535
- Os Portuguezes alcançáráo a cidade de Diu 1535
- Os Portuguezes tomáráo a cidade de Mailapur, e déráo-lhe o nome de S. Thomé anno de 1547
- Os Espanhoes tomáráo a cidade de Manilla em 1571
- Os Portuguezes se estabelecéráo em Macao 1585
- Os Portuguezes entráráo na ilha de Java em 1596
- Os Hollandezes estabelecéráo a Companhia da India Oriental no anno de 1602
- Os Hollandezes alcançáráo a cidade de Paliacatte no anno de 1609
- Os Inglezes navegáráo para a India anno de 1613
- Os Hollandezes tomáráo aos Jaos a cidade de Jacatra, e chamáráo-lhe Batavia, no anno de 1619
- Os Dinamarcas estabelecéráo a Companhia da India Oriental no anno de 1618, e alcançáráo a cidade de Trangambar no anno de 1620
- Os

- Os Portuguezes perdéraõ a cidade de Ormuz 1621
 Os Hollandezes tomáraõ a os Portuguezes a cidade
 de Batecaló no anno de 1638
 Os Hollandezes tomáraõ a os Portuguezes a cidade
 de Trinquinemalé no anno de 1639
 Os Hollandezes tomáraõ a os Portuguezes a cidade
 de Galle no anno de 1640
 Os Hollandezes tomáraõ a os Portuguezes a cidade
 de Malacca no anno de 1640
 Os Hollandezes tomáraõ a os Portuguezes a cidade
 de Negumbo no anno de 1644
 Os Hollandezes se estabelecéraõ no Cabo de boa
 Esperança pelos annos de 1653
 Os Hollandezes tomáraõ a os Portuguezes a cidade
 de Calaturé no anno de 1655
 Os Hollandezes tomáraõ a os Portuguezes a cidade
 de Columbo no anno de 1656
 Os Hollandezes tomáraõ a os Portuguezes a ilha de
 Manar no anno de 1658
 Os Hollandezes tomáraõ a os Portuguezes a cidade
 de Jafanapataõ no anno de 1658
 Os Hollandezes tomáraõ a os Portuguezes a cidade
 de Negapataõ no anno de 1658
 Os Hollandezes tomáraõ a os Portuguezes a cidade
 de Coulaõ no anno de 1661
 Os Hollandezes tomáraõ a os Portuguezes a cidade
 de Cranganer no anno de 1662
 Os Inglezes alcançáraõ dos Portuguezes em dote a
 cidade de Bombaim no anno de 1662
 Os Hollandezes tomáraõ a os Portuguezes a cidade
 de Cochim no anno de 1663
 Os Hollandezes tomáraõ a os Portuguezes a cidade
 de Cananor no anno de 1663

Os Francezes estabelecerão a Companhia da India Oriental no anno de 1664

Additamento.

Os Hollandezes começaram a navegar para a India no anno de 1595

Os Hollandezes tomárao a os Portuguezes a ilha de Amboyno no anno de 1605

§. 2.

HISTORIA DA PROPAGAÇÃO DO EVANGELHO.

A Escriitura Sagrada se imprimio na lingoa Hespanhola em Balilea no anno de 1569, e outra vez em Amsterdam no anno de 1602

Os quatro Evangelhos se imprimirão na lingoa Persiana em Londres no anno de 1657

A Escriitura Sagrada se imprimio na lingoa Polaca em Amsterdam no anno de 1660

Os Evangelhos de S. Mattheus e S. Joam se imprimirão na lingoa Formosana em Amsterdam no anno de 1661

A Escriitura Sagrada se imprimio na lingoa Armenia em Amsterdam no anno de 1666

O Novo Testamento se imprimio na lingoa Turquesca em Oxonia de Inglaterra no anno de 1666

O Novo Testamento se imprimio na lingoa Malaya em Amsterdam no anno de 1668

A Escriitura Sagrada se imprimio na lingoa Arabiga em Roma no anno de 1671

O Novo Testamento se imprimio na lingoa Portugueza em Amsterdam no anno de 1681

A Escriitura Sagrada se imprimio na lingoa Virginiãna da America em Cantabrigia da Nova Inglaterra no anno de 1663, e outra vez em 1685

O pri-

- O primeiro Livro de Moysés se imprimio na lingoa
Malaya e Hollandeza na Haya de Hollanda no
anno de 1662, e em Amsterdã em 1687
- O Novo Testamento se imprimio na lingoa Portu-
gueza em Batavia no anno de 1693
- O Novo Testamento se imprimio na lingoa Arme-
nia em Amsterdã no anno de 1698
- Os Psalmos de David se imprimirão na lingoa Ethi-
opica em Francoforte de Alemanha em 1701
- O Novo Testamento se imprimio na lingoa Polonia
em Briga da Silesia no anno de 1704
- O Novo Testamento se imprimio na lingoa Syriaca
e Latina em Leyda de Hollanda anno de 1709
- O Novo Testamento se imprimio na lingoa Bohemia
em Halla de Saxonia no anno de 1709
- O Novo Testamento se imprimio na lingoa Grega
antiga e vulgar em Halla de Saxonia em 1710
- A Escriitura Sagrada se imprimio na lingoa Italiana
em Norimberga de Alemanha no anno de 1712
- A Escriitura Sagrada se imprimio na lingoa Húnga-
ra em Leyda de Hollanda no anno de 1717
- A Escriitura Sagrada se imprimio na lingoa Bohemia
em Halla de Saxonia no anno de 1722
- A Escriitura Sagrada se imprimio na lingoa Russi-
na em Moscou no anno de 1723
- O Novo Testamento se imprimio na lingoa Russi-
na e Hollandeza em Petersburgo anno de 1723
- Os Psalmos de David se imprimirão na lingoa Ara-
biga em Londres no anno de 1725
- A Escriitura Sagrada se imprimio na lingoa Polaca em
Halla de Saxonia no anno de 1726
- O Novo Testamento se imprimio na lingoa Arabiga
em Londres no anno de 1727

A Escritura Sagrada se imprimio na lingua Malaya
em Amsterdam no anno de 1732

* Os Inglezes da Sociedade da Propagação do E-
vangelho sustentão á sua conta na America 34
Missionarios, 2 Catechistas, e 10 Mestres, com o
salario de 5954 Pagodes.

§ 3.

HISTORIA DA MISSÃO DE TRANGAMBAR.

El Rey de Dinamarca, FRIDERICO IV, mandou os
primeiros Missionarios para Trangambar 1706

A Igreja velha se dedicou no anno de 1707

Os Inglezes da Sociedade da Promoção do Conheci-
mento de Christo mandáráo á sua custa imprir
em Amsterdam o Novo Testamento na lin-
goa Portugueza no anno de 1712

El Rey de Dinamarca, FRIDERICO IV, ordenou as
rendas da Missão no anno de 1712

Os Inglezes enviáráo a Trangambar hũa Imprensa
na lingua Portugueza no anno de 1712

Os Alemaens enviáráo a Trangambar hũa Imprensa
na lingua do Malabar no anno de 1713

El Rey de Dinamarca, FRIDERICO IV, constituiu
Prefeitos da Missão do Oriente e do Norte, com
o titulo de Collegio da Promoção do curso do
Evangelho, no anno de 1714

O Novo Testamento se imprimio na lingua do Ma-
labar no anno de 1715

A Igreja nova se dedicou no anno de 1718

Os cinco Livros de Moysés se imprimíráo na lingua
Portugueza no anno de 1719

A primeira parte do Velho Testamento se impri-
mio na lingua do Malabar no anno de 1720

Os

- Os Psalmos de David se imprimirão na lingua Portuguesa no anno de 1721
- O Novo Testamento se imprimio outra vez na lingua do Malabar no anno de 1724
- O livro de Kempis da Imitação de Christo se imprimio na lingua Portuguesa no anno de 1724
- Os Psalmos de David se imprimirão na lingua do Malabar no anno de 1724
- A segunda parte do Velho Testamento se imprimio na lingua do Malabar no anno de 1726
- A terceira parte do Velho Testamento se imprimio na lingua do Malabar no anno de 1727
- Os Prophetas menores se imprimirão na lingua Portuguesa no anno de 1732

S. 4.

OS REYNOS E PROVINCIAS DO MUNDO,

com as Cidades mais principaes.

EUROPA.

1 Portugal

Lisboa

Evora

Coimbra.

2 Hespanha

Madrid.

3 França

París.

4 Inglaterra

Londres.

5 Escocia.

6 Irlanda.

7 Flandres

Bruxellas.

8 Hollanda

Amsterdam.

9 Suissa

Basileã.

10 Italia

Veneza

Roma

Napoles.

11 Alemanha

Vienna

Ratisbona

Hamburgo.

12 Bohemia

Praga.

13 Dinamarca

Copen.

Copenhaga.	Dabul
14 Noroega.	Rajapûr
15 Suecia	Goa
Estocolme.	Onor
16 Polonia	Baticalá
Cracovia.	Bargalor
17 Prussia.	Mangalor
18 Russia	Cananor
Mcscott	Tallichéri
Petersburgo.	Maim
19 Hungria	Calicut
Buda.	Tanor
20 Grecia	Panane
Constantinopla.	Cranganor
ASIA.	Cochim
1 Turquia	Porcá
Smirna	Carnápoli
Aleppo	Calicoulaõ
Jerusalem.	Coulaõ
2 Persia	Edavay
Ipabaõ.	Mampulim
3 India	Anjengo
Agra	Tengapataõ
Cidades e Praças maríti-	Periapataõ
mas do Norte para o Sul	O Topo:
Diu	do Sul para o Norte
Cambaya	Manapar
Suratte	Tutucorim
Damaõ	Quilecaré
Taná	Negapataõ
Bacaim	Naûr
Bombaim	Trangambar
Chaul	Porto Novo
	Cude.

Cudalur	Calaturé
Fortaleza de S. David	Columbo
Devanapatao	Negumbo.
Pudichéri	7 As ilhas Maldivas.
Coniméri	8 A ilha de Samatra
Sadrasa	Achem.
Couvalao	9 A ilha de Java mayor
S. Thomé ou Mailapûr	Batavia.
Madrasa	10 As ilhas Maluccas.
Paliacatte	11 As ilhas Philippinas.
Masulipatao	Manilla.
Visagapatao	12 As ilhas do Japao.
Bimilipatao	AFRICA.
Balafor	1 Berberia.
Colicatra:	Ceyta.
do Norte para o Sul	2 Nigritas.
Arracao	3 Guiné.
Pegû	4 Egypto
Tauasserim	O Cairo.
Quedá	5 Nubia.
Malacca	6 Abissinia.
Johor.	7 Cafraria
4 Tartaria	Moçambique
Samarcanda.	Cabo de boa Esperança.
5 China	AMERICA.
Pequim.	1 Nova Franca
6 A ilha de Ceylaõ	2 Nova Inglaterra.
Jasanapatao	3 Nova Hespanha.
Trinquinemalé	4 O Brasil.
Eatecaló	5 O Peru.
Galle	6 O Chili.

NAÇOENS.

I. Europeos. 1 Portuguezes. 2 Hespanhoes ou Castella-

- lhanos e Hespanholas. 3 Francezes. 4 Inglezes.
 5 Escocezes. 6 Irlandezes. 7 Flámengos. 8 Hol-
 landezes. 9 Suíffos. 10 Italianos. 11 Alemaens
 ou Tudescos. 12 Bohemios ou Bohemos. 13 Di-
 namarcas e Dinamarquezas. 15 Suecios ou Sue-
 cos. 16 Polonios ou Polácos. 18 Russios, Russos
 ou Russianos. 19 Húngaros. 20 Gregos.
- II. Asianos. 1 Turcos, Syrios ou Surianos, Judeos,
 Arabios, Jorgins, Armenios. 2 Persas ou Per-
 sianos. 3 Indios ou Indianos. 4 Tártaros. 5 Chins
 ou Chinas. 6 Chíngalas. 8 Malayos. 9 Jáos.
 12 Japoens e Japonezas.
- III. Africanos. 1 Mouros. 2 Negros. 4 Egyptios ou
 Egyptanos. 6 Abexins ou Ethiopes. 7 Cafres.
- IV. Americanos. 4 Brasís. 5 Peruanos. 6 Chiles.

RELIGIOENS.

Os Christãos são

1. Evangelicos 2. Orientaes 3. Romanos (nos.
 ou Protestantes, ou Gregos, ou Catholicos Roma-

Os Infieis são

1. Judeos 2. Mouros 3. Gentios
 ou Hebreos, ou Mahometanos, ou Idolatras.

§. 5.

HISTORIA DOS REYNOS DO MUNDO

depois do Nascimento de Christo.

- Os Judeos se rebellárao contra os Romanos em 66
 Os Romanos destruírao a cidade de Jerusalem, e matá-
 raõ a hum milhaõ e cem mil Judeos anno de 70.
 Os Judeos se rebellárao contra os Romanos, e ficáraõ
 mortos, vencidos e desterrados no anno de 113
 Acabou-se o Reyno dos Parthos na Persia, e come-
 çou-se o Reyno dos Persas no anno de 226
 O Empe-

O Emperador Constantino Magno se fez Christão	324
O Imperio se dividio em Occidental e Oriental	395
Começou-se o Reyno dos Godos em Hespanha	411
Os Francos entráráo em Gallia, e chamárao-lhe Fran- ça no anno de	418
Começou-se o Reyno dos Vandalos na Africa	427
Os Anglos entráráo em Britannia, e derao-lhe o no- me de Inglaterra no anno de	449
Destruio-se o Imperio Occidental no anno de	476
Começou-se o Reyno dos Ostrogodos em Italia	493
Os Longobardos estabelecéráo hum Reyno em Italia no anno de	568
Os Saracenos se tinhao apoderado da Syria, Palestina, Persia e Egypto no anno de	640
Os Saracenos occupárao a Berberia na Africa	647
Os Saracenos ou Mouros entráráo em Hespanha	713
Fundou-se o Reyno de Leaõ em Hespanha em	722
Os Turcos acometérao, e despois se uniráo, com os Saracenos no anno de	763
Carlos Magno se fez Rey de Italia no anno de	774
Carlos Magno foy aclamado Emperador dos Roma- nos, e fundou o Imperio de Alemanha em	800
Os sete Reynos de Inglaterra se uniráo em hum	915
Hungria se fez Reyno no anno de	1001
Uniráo-se os Reynos de Leaõ e Castella em	1030
Os Turcos que ja tinhao abraçado a feita de Mafoma, fugeitárao Babylonia, Persia e Natolia pelos an- nos de	1050
Os Christãos occupárao a Palestina, e Godofre de Bu- lhaõ se fez Rey de Jerusalem no anno de	1099
Portugal se fez Reyno no anno de	1126
Bohemia se fez Reyno no anno de	1200
Acabou-se o Reyno dos Christãos na Palestina	1291
	Poló-

Polonia se fez Reyno no anno de	1295
Inventou-se a agulha de marear pelos annos de	1302
Os Turcos fundárao o Imperio Ottomano em	1303
Helvecia ou Suissa se fez Republica livre em	1308
Inventou-se a polvora e artelharria pelos annos de	1355
Unirão-se os Reynos de Dinamarca e Noroega	1380
O Reyno de Suecia se unio com Dinamarca e Noroega no anno de	1388
Inventou-se a arte da Impressão no anno de	1440
Os Turcos tomárao a cidade de Constantinopla, e destruírao o Imperio Oriental no anno de	1453
Fernando o Catholico unio os Reynos de Aragoão e Castella no anno de	1474
Os Saracenos ou Mouros foraõ lançados de Hespanha no anno de	1491
Descobrio-se o mundo novo, e foy chamado America, ou India Occidental, no anno de	1492
Os Turcos tomárao Egypto, Palestina e Syria	1517
O Reyno de Suecia se apartou de Dinamarca e Noroega no anno de	1523
Fernando, Archiduque de Austria, (despois Emperador,) se fez Rey de Bohemia e Hungria	1526
Os Hollandezes se levantárao contra os Hespanhoes no anno de	1579
Os Hespanhoes se apoderárao do Reyno de Portugal no anno de	1580
Os Reynos de Inglaterra e Escocia se unirão com o nome da Graã Bretanha no anno de	1603
Os Portuguezes se livraraõ do senhorio dos Hespanhoes no anno de	1640
Os Tartaros se apoderárao da China anno de	1644
Hollanda foy declarada Republica livre em	1648
O Elei-	

O Eleitor de Brandeburgo se declarou Rey de Prus-
sia no anno de 1701

O Duque de Saboya se fez Rey de Sardenha em 1720

O Czar de Russia tomou o titulo de Imperador 1721

S. 6.

AS FESTAS DA IGREJA DE DINAMARCA

As Festas moveis.

Domingo da Septuagesima.

Domingo da Sexagesima.

Domingo da Quinquagesima.

Domingo de Ramos.

Quinta Feira Santa.

Seissta Feira da Paixão.

Paschoa ou Festa da Ressurreição.

Segundo dia da Paschoa.

Terceiro dia da Paschoa.

Dia de Supplicação e Jejum, a quarta seissta feira
depois da Paschoa.

Dia da Ascensão de Christo, 40 dias depois da Pas-
choa.

Pentecoste ou Festa do Espirito Santo.

Segundo dia do Pentecoste.

Terceiro dia do Pentecoste.

Domingo da Santissima Trindade.

As Festas immoveis.

Dia da Circuncisão de Christo, em o 1 de Janeyro.

Epiphania, ou dia dos Reys, a 6 de Janeyro.

Dia da Purificação de Maria, a 2 de Fevereyro.

Festa do Fazimento de Graças, a 11 de Fevereyro.

Dia da Annunciação de Maria, a 25 de Março.

Dia de São João Baptista, a 24 de Junho.

Dia

Dia da Visitação de Maria, a 2 de Julho.
 Dia de São Miguel Archânjo, a 29 de Setembro.
 Dia de todos os Santos, em o 1 de Novembro.
 Dia do Nascimento de Christo, a 25 de Dezembro.
 Dia de Santo Estevão, a 26 de Dezembro.
 Dia de São João Evangelista, a 27 de Dezembro.

Erratas na Segunda Parte.

p. 14 col. 3 regr. 17 azinháme ponha-se azinhávre.
 p. 22 col. 1 regr. 20 luminária ponha-se luminária.
 p. 29 col. 1 no principio acrecente-se Academia.
 p. 30 col. 2 regr. 15 Brigida ponha-se Brígida.
 p. 30 col. 2 regr. 16 Cándace outros Candáce.
 p. 30 col. 3 regr. 8 Debóra outros Débora.
 p. 31 col. 2 regr. 33 Néreo ponha-se Neréo.
 p. 32 col. 1 regr. 27 Algárvio ponha-se Algarvio.
 p. 32 col. 1 regr. 27 acrecente-se Ambóyno.
 p. 32 col. 2 regr. 18 Areópago outros Arcopágo.
 p. 33 col. 1 regr. 14 acrecente-se Chingala.
 p. 33 col. 3 regr. 1 acrecente-se Guipúscoa.
 p. 34 col. 1 regr. 1 Lorréna ou Loréna.
 p. 34 col. 1 regr. 16 acrecente-se México.
 p. 34 col. 2 regr. 16 acrecente-se Quiloa.
 p. 34 col. 3 regr. 1 Seleucia outros Seléucia.
 p. 34 col. 3 regr. 20 Távira ponha-se Tavira.
 p. 34 col. 3 regr. 23 Theffalónica outros Theffalónica.
 p. 36 col. 1 regr. 18 Boanergés ou Boanérges.
 p. 36 col. 2 regr. 15 Godofré outros Godóire.
 p. 37 col. 2 regr. 5 Pollúz outros Pólluz.
 p. 37 col. 3 regr. 31 tire-se Cingalá.
 p. 38 col. 3 regr. 3 acrecente-se Porcá.
 p. 38 col. 3 regr. 7 tire-se Quiloá.
 p. 39 col. 2 regr. 31 elle mingôa lae-se elle mingoa.